



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 02/20/2022



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmlavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmlavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 607-0981

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Đỗ Trọng Khải

Tel (919) 656-0761

Thư Ký: Nguyễn Ngọc Vũ

Tel (504) 414-6515

Tr. HĐTC: Phan Trí Hào

Tel (203) 892-7289

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Nguyễn Thảo

Tel (919) 491-7650

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTYTT: Lý Tiến Đạt

Tel (919) 389-8550

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dung

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Mộc Miên

Tel (919) 352-9438

Đoàn LMĐT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Đoàn Chúa Hải Đông: Ng. Mộc Miên

Tel (804) 352-9438

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Nguyễn Chi

Tel (919) 271-9197

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Nguyễn Quỳnh Giao

Tel (919) 744-7459

Ban Kinh Tài: Nguyễn Anh Tuấn

Tel (919) 434 - 1957

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông tin Chúa Nhật 20 tháng 2 năm 2022

Mùa chay 2022

Thứ tư ngày mùng 2 tháng 3 là lễ tro, bắt đầu mùa chay và có Thánh Lễ 8 giờ sáng và 8 giờ tối. Trong mùa chay:

1. Chúng ta kiêng thịt thứ Tư Lễ Tro và các Thứ Sáu trong suốt mùa chay. Luật kiêng thịt từ 14 tuổi trở lên cho đến chết.
2. Ăn chay Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh. Luật ăn chay từ 18 tuổi đến hết 59 tuổi.
3. Các tối thứ sáu các em TNTT phục vụ bữa cơm chay từ 6-7:30 chiều. Số tiền thu được các em sẽ gây quỹ cho các sinh hoạt của đoàn.
4. Các tối thứ sáu, giáo xứ có cuộc đi dâng thánh giá lúc 8 giờ tối trong nhà thờ. Mời quý vị đến tham dự để suy niệm về cuộc khổ hình tình yêu của Thiên Chúa dành cho nhân loại.

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Sau Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 27 tháng 2 năm 2022 vào lúc 9:45 sáng mời quý anh trong Đoàn Liên Minh Thánh Tâm tới tham dự buổi họp.

Thành lập Hội Đạo Binh Đức Mẹ.

Qua sự góp ý kiến của giáo dân, Giáo xứ Đức Mẹ La Vang dự định lập Hội Đạo Binh Đức Mẹ “Lêgiô” trong giáo xứ. Nếu quý vị nào muốn gia nhập xin liên lạc với chị Trần Tú (vợ anh Hiền).

Hóa Đơn Khi nhận lại tiền

Theo hướng dẫn của giáo phận, những hóa đơn quý vị mua hộ đồ giúp giáo xứ dù lớn hay nhỏ, khi hoàn tiền cho quý vị, xin quý vị cho giáo xứ hóa đơn gốc, không dùng hoá đơn copy hay chụp lại, những hóa đơn này không hợp lệ và giáo phận không chấp nhận những hóa đơn này. Xin quý vị giúp ban tài chánh của giáo xứ trong việc này để làm việc với địa phận được tốt đẹp và dễ dàng. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Thư cảm ơn để khai thuế và bao bì.

Cảm ơn quý vị đã đóng góp giúp giáo xứ trong năm qua. Nay giáo xứ đã có thư gửi đến quý vị để khai thuế. Xin quý vị lấy thư được xếp theo họ của quý vị. Họ Nguyễn và họ Trần có nhiều nên để riêng, còn các họ khác để chung, mong quý vị thông cảm cho.

Để giúp quý anh chị in bao bì bỏ giỏ của quý vị, xin quý vị ghi tên, địa chỉ và số báo danh của gia đình trong tờ ghi danh để chúng tôi dễ dàng giúp quý vị. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Chị Tú, Đại diện Chương Trình BAA của địa phận 2022 có đôi lời tới quý ông bà và anh chị em.

Đại diện cho chương trình BAA của Giáo xứ con xin gửi đến quý ông bà và anh chị em lời chúc bình an trong những ngày đầu năm.

Chắc hẳn đến hôm nay quý ông bà và anh chị em đã nhận được thư báo cáo thành quả, trình bày ý nghĩa của chương trình BAA và kêu gọi lòng quảng đại tham gia từ văn phòng giáo phận. Cũng như mọi năm, năm nay Giáo xứ chúng ta sẽ chọn Chủ Ngày 13 tháng Hai để bắt đầu kêu gọi. Xin quý ông bà và anh chị em vui lòng mang theo phong bì đã in sẵn tên tuổi và số ký danh để dùng trong chương trình gây quỹ này hầu giúp chúng con trong việc sổ sách được nhanh chóng hơn.

Để thể hiện tình liên đới với Giáo Hội địa phương nơi chúng ta sống và sinh hoạt. Con tha thiết kính mời quý ông bà và anh chị em tham gia đông đủ và tích cực. Xin chân thành tri ân lòng quảng đại của quý vị.

Chương trình chia sẻ Lời Chúa và gắm Đàng Thánh Giá mùa Chay

Thưa quý vị, được sự đồng ý của cha, thầy, và hội đồng mục vụ bắt đầu từ thứ sáu ngày 4 tháng ba tức thứ sáu đầu tiên của mùa Chay, Giáo xứ chúng ta sẽ có gắm Đàng Thánh Giá lúc 8 giờ tối và sau đó là phần chia sẻ Lời Chúa trong hội trường.

Sau phần gắm Đàng Thánh Giá, quý ông bà và anh chị em, nếu điều kiện cho phép, kính mời quý vị tham dự giờ chia sẻ để cùng nhau học hỏi Lời Chúa. Ngoài ra, quý vị cũng có thể ở lại viếng Chúa trong thinh lặng để cầu nguyện cho mình, cho gia đình, và cho Giáo xứ...

Như vậy, nhà thờ sẽ mở cửa từ 6 giờ cho đến 10 giờ đêm mỗi tối thứ sáu trong suốt mùa chay.

Xin thông báo và trân trọng kính mời toàn thể quý vị.

Chương Trình Giáo Hội Đồng Hành



Đáp lại lời mời gọi của Đức Thánh Cha Phaxicô về chương trình giáo hội đồng hành (synodal church), Đức Giám Mục Luis Zarama đã phát động chương trình để lắng nghe những chia sẻ và quan tâm của tất cả giáo dân trong giáo phận.

Xin quý vị vào trang mạng của giáo phận

<https://dioceseofraleigh.org/synodsurvey> để biết thêm chi tiết. Tất cả chúng ta

được mời gọi để điền tham khảo (survey) ngay trên trang mạng. Giáo xứ chúng ta cũng đang tham khảo để cộng tác vào chương trình này bao nhiêu có thể.

Nếu được tiến hành, sẽ thông báo đến quý vị sau.

Bài Giáo lý: 6. Mỗi nguy hiểm của Lễ luật (Phần II)

(Thư Thánh Phaolô gửi tín hữu Galát)

Bản dịch Việt ngữ: Vũ Văn An / Nguồn: vietcatholicsnews.org

Trong lời trách móc của mình – và đây là trọng tâm của vấn đề – Thánh Phaolô sử dụng một hạn từ cho phép chúng ta thấy điểm đáng khen trong phản ứng của ngài: *giả hình* (x. Gl 2:13). Đây là một hạn từ được lặp đi lặp lại một vài lần: *giả hình*. Tôi nghĩ tất cả chúng ta đều hiểu ý nghĩa của nó... Việc tuân thủ Lễ luật của các Kitô hữu đã dẫn đến hành vi giả hình mà Thánh Tông đồ muốn phản bác một cách mạnh mẽ và đầy thuyết phục. Thánh Phaolô là người thẳng thắn, ngài có những khiếm khuyết của ngài – nhiều lắm... tính khí của ngài rất tệ – nhưng ngài là người ngay thẳng. Giả hình là gì? Khi chúng ta nói, “Hãy cẩn thận, người đó là một kẻ giả hình”, chúng ta muốn nói gì? Giả hình là gì? Nó có thể được gọi là *nổi sợ sự thật*. Kẻ giả hình sợ sự thật. Nền giả vờ hơn là là chính mình. Nó giống như trang điểm cho linh hồn, trang điểm cho hành vi của anh chị em, trang điểm cho cách tiến hành: đây không phải là sự thật. “Không, tôi sợ phải tiến hành như tôi đang là...”, tôi sẽ làm cho mình trông tốt hơn nhờ hành vi này. Giả vờ bóp nghẹt lòng can đảm để công khai nói sự thật; và do đó, nghĩa vụ nói sự thật mọi lúc, mọi nơi và bất chấp ta có thể dễ dàng tránh né được bất cứ điều gì. Giả vờ dẫn đến điều này: *sự thật nửa vờ*. Và các sự thật nửa vờ là không có thật vì sự thật là sự thật hoặc không phải là sự thật. Sự thật nửa vờ là một cách hành động không đúng sự thật. Như tôi đã nói, chúng ta thích giả vờ hơn là là chính mình, và sự giả vờ này bóp nghẹt lòng can đảm để công khai nói sự thật. Và do đó, chúng ta trốn tránh bốn phận – đúng ra là một điều răn: luôn luôn nói sự thật; trung thực: nói sự thật ở mọi nơi và bất chấp bất cứ điều gì. Và trong một môi trường nơi các mối liên hệ liên ngã được sống dưới ngọn cờ của duy hình thức, thì con virút giả hình rất dễ lây lan. Nụ cười trông giống như thế, không hề xuất phát từ trái tim. Trông thì có vẻ như có tương quan tốt với tất cả mọi người, nhưng thực tế thì không tốt với ai cả.

Trong Kinh thánh, có một số thí dụ về giả hình đã được chứng thực. Một bằng chứng đẹp để chống lại thói giả hình là Êlêada đã có tuổi, người được yêu cầu giả vờ ăn thịt đã dâng cho các thần ngoại giáo để cứu mạng sống của chính mình: giả vờ ăn thịt khi không ăn nó. Hoặc giả như ăn thịt heo nhưng bạn bè của ông dọn cho ông một món khác. Nhưng người đàn ông kính sợ Thiên Chúa đó – người không phải là kẻ chưa đầy hai mươi tuổi – trả lời: “Sự giả vờ như vậy không xứng đáng với thời gian sống của chúng ta, e rằng nhiều người trẻ tuổi sẽ cho rằng Êlêada ở tuổi chín mươi đã cải đạo qua một tôn giáo ngoại lai, và vì sự giả vờ của tôi [vì sự giả hình của tôi], để được sống khoảnh khắc ngắn ngủi lâu hơn, họ sẽ vì tôi mà bị dẫn đến chỗ lạc đường, trong khi tôi làm ô uế và ô nhục tuổi già của mình” (2 Mcb 6,24-25). Một người chính trực: Ông không chọn con đường giả hình! Thật là một tình tiết đẹp để suy ngẫm cách tránh xa thói giả hình! Các sách Tin Mừng cũng kể lại một số tình huống trong đó Chúa Giêsu mạnh mẽ trách móc những người xem ra công chính ở bề ngoài, nhưng bên trong chứa đầy sự giả dối và gian ác (x. Mt 23,13-29). Nếu hôm nay anh chị em có chút thời gian, anh chị em hãy mở chương 23 Tin Mừng Máthêu và xem xem bao nhiêu lần Chúa Giêsu nói: “Kẻ giả hình, kẻ giả hình, kẻ giả hình”, đây là cách tính giả hình tự biểu lộ nó.

Những kẻ giả hình là những người giả vờ, xu nịnh và lừa dối vì họ sống với một chiếc mặt nạ che mặt và không có đủ can đảm để đối mặt với sự thật. Vì lý do này, họ không có khả năng yêu thương thực sự: kẻ giả hình không biết cách yêu thương. Họ tự giới hạn mình vào việc sống theo chủ nghĩa vị kỷ và không có đủ sức mạnh để biểu lộ trái tim họ cách minh bạch. Có rất nhiều tình huống trong đó, tính giả hình đang hoạt động. Nó thường giấu mặt ở nơi làm việc, nơi người ta tỏ ra bầu bạn với đồng nghiệp, trong khi đâm sau lưng họ do óc tranh giành. Trong chính trị, điều thông thường là thấy những kẻ giả hình sống theo một cách ở nơi công cộng và sống theo một cách khác hẳn ở nơi riêng tư. Giả hình trong Giáo hội là điều đặc biệt đáng ghê tởm; và thật không may, giả hình hiện hữu trong Giáo hội và có nhiều Kitô hữu và thừa tác viên giả hình. Chúng ta đừng bao giờ quên lời của Chúa: “Nhưng hễ ‘có’ thì phải nói ‘có’, ‘không’ thì phải nói ‘không’. Thêm thốt điều gì là do ác quỷ” (Mt 5,37). Thừa anh chị em, hôm nay, chúng ta hãy suy nghĩ về thói giả hình mà Thánh Phaolô lên án, và Chúa Giêsu lên án: giả hình. Và chúng ta đừng sợ sống chân thật, nói sự thật, nghe sự thật, làm cho mình tuân theo lẽ thật, để chúng ta có thể yêu thương. Kẻ giả hình không biết yêu thương. Hành động khác với sự thật có nghĩa là gây nguy hiểm cho sự hiệp nhất của Giáo hội, sự hiệp nhất mà chính Chúa đã cầu nguyện. Cảm ơn anh chị em.

Bản dịch Việt ngữ: Vũ Văn An

Nguồn: vietcatholicnews.org

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật: Lễ Nhất: 8:30AM Lễ Nhì: 10:45AM Phụng Vụ Trong Tuần: Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM Chầu TT 8:00PM	Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 6 tháng. Xức Dầu, Chụu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ. Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ.	Rửa Tội Trẻ Em: Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2). Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 1 tháng
---	---	--

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY **NOW OPEN**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

f MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC Direct Lender
Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call **nam**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group®
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 – 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Die Too Soon **Become ill** **Live Too Long**



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM 919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.